

Schiller 164 a lässt den mehr sagen:
der mehr hat seine arbeit gethan, der mehr
kann geben.

Jahr Rosset kommt nicht mehr herein
= id. Ayre 75^o
weil Floretto nicht länger bei der Eme-
rease (= mir) leben mag. Schol. C 63 pp
so muss sie traurig u. alleine gehen.
Dies Berry scheint Berry = veru,
aus Peter wird Pete.
Tom's cabin p.m. 17.

na cuimhich max Chuvail =
nib. Carraigth. 269

schläft Gall aus ferner fets
und Thuer's tollth wald?
(schläfst du, und wald ist) Ogh-
thonna 49.

bu tuimich dhuit anam nan laoch,

a Strinanda oire bu thaoine
Lamb. Cathl. 2, 192 (gehört zu
3.16)

sie waren Culwath so theuer = mir. Selma 133.
tritt ab ihn an Cairbre des regent = an mir.
Tighm. 1, 220;

dis sprichet Juno fore iro selbum
in tertia persona. N. Cap. 144.

dein knecht Joab hat solches alles deiner
magd eingegeben. 2 Sam. 14, 19.
herres, qui de saint Clost fu nez,
s'est tant travaillé et peuz,
des ore commente rai le conte.
Renart 4851. 4860.

Willem, die den Madoc maecte,
daer hi dieke omme waecte
nu Ket hem daer toe mijnsin,
dat ic bidde in ditte ghia.
Reinaert 1. 11.

mir Wolkenstainer 240. 247.
ich Wolkenstain. s. 26. 234. 254. 260.
ich Wolfram von E. 3h. 4, 19.
mir — — — Pars. 185, 7.
ich Walther kuma in sanger klage
ms. 2, 52a.

Du bestämst wie morgenröthe
jener gipfel eraste brand
und noch einmal fuhlet statem (= göthe)
frühlingshaud und sommerbrand.

solchen spott versteht
Herr mit. Leipzig 3, 351.

in briefschlüssen: glaubet dass zeit lebens verbleibet
cure dankbare Freundin Lucia. Felsch. 2, 354 = id. verbleibet.

thut sie doch ganz frühlich, mein jüngerchen (= thust du). Lessing 1, 236
(gehört ad 13)

mohren, wilden hat man diese dritte person angemerkt und führt sie darin
redend ein: Damel lügt nicht, Tutu kann nicht weiter fort. old Peter sagt
nicht ich möchte gern wissen, ich besorge unhöflich zu sein, sondern and
would be Berry happy to know, Berry sorry to be so impolite. Kotzebue
in einem seiner schauspiele legt einer negerin in den mund: Gurli liebt dich,
Gurli will dich heiraten statt ich liebe dich, will dich heiraten. in solchen
reden drückt sich das unschuldige, unbeholfne, aber auch das schutzbe-
dürftige, unterworfenne aus.

In Shakespeares Lear 3, 6 erschallen des verstellten Edgars klage-
töne: Tom's a cold! und 1, 1 spricht Cordelia: what shall Cordelia speak?
dies Thom friert, was soll Cordelia sprechen? ist stärker als ich friere, was
soll ich sprechen? denn mit ihrem namen erscheinen der arme Thom, die
arme Cordelia als dritte personen desto abhängiger.

hört Oisian eine stimme nicht?

ruft zu eingang von Conlaoch und Cuthonn der blinde sänger aus, als er
eine geisterstimme zu vernehmen glaubt.

oftmals hörten Gealamlhals hügel tiefe seufzer für Fainesoilse (d. h. für mich). Fionnghal 3, 469.

dann ist auch Suilmhalla dahin. Tighmora 4, 444.

Man könnte sich denken, dasz abhängigkeit ausdrückende appellativa
wie knecht, diener, magd schon ohne beigefügetes possessivum ein ich ent-
hielten: der knecht gehorcht dir, die magd thut was du heizest = ich ge-
horche, thue es.

Doch anderemal enthalten name oder appellativum auch ein wahrhaft
verstärktes, stolzes ich, und so liesze sich schon jenes c'est moi hinzu hal-
ten, im obliquen casus ein nachdrücklicherer nom. erblicken. das bekannte
la garde meurt, ^{et} mais ne se rend pas will sagen: wir alle fallen, ergeben uns
nicht. so hört man: das wird ein Deutscher nicht thun, sagen, d. h. ich
Deutscher thue, sage das nicht; ein Engländer schämt sich zu betteln, ich
Engländer bettle nicht. Lessing, Schiller, denen man eine falsche behaup-
tung untergeschoben hätte, würden sich beklagen: das hat Lessing, Schiller

nicht gesagt, gleichsam ein mann solches gewichts und ansehens. zulässig
schiene allerdings auch appellativ oder name neben erster person: das habe
ich Lessing, ich ein Deutscher nicht gesagt, doch wird der übergang auf die
dritte person üblicher und angemessener sein. bemerkenswerth ist die aus-

mhil. id. Muscaplus sag dir sin lop. 9, 74.
war wilt du dich behalten immer mehr Janhüsere? ms. 2, 69 b.
Das hat frau Anna nicht = that id. nicht. Felsch. 4, 457.
Horn (d. h. id) wird sie nicht ferner stören. Felsch. 3, 444.
verde

monsieur (d. i. id) befand sich wol.
nach dem adressen wohne mein herr (= id) in ein letterkessl
Simpl. bud 1 cap. 21. (gehört zu s. 24. 25.)

dein knecht = id
2 Sam. 19, 25, 36, 37.

votre serviteur
servante